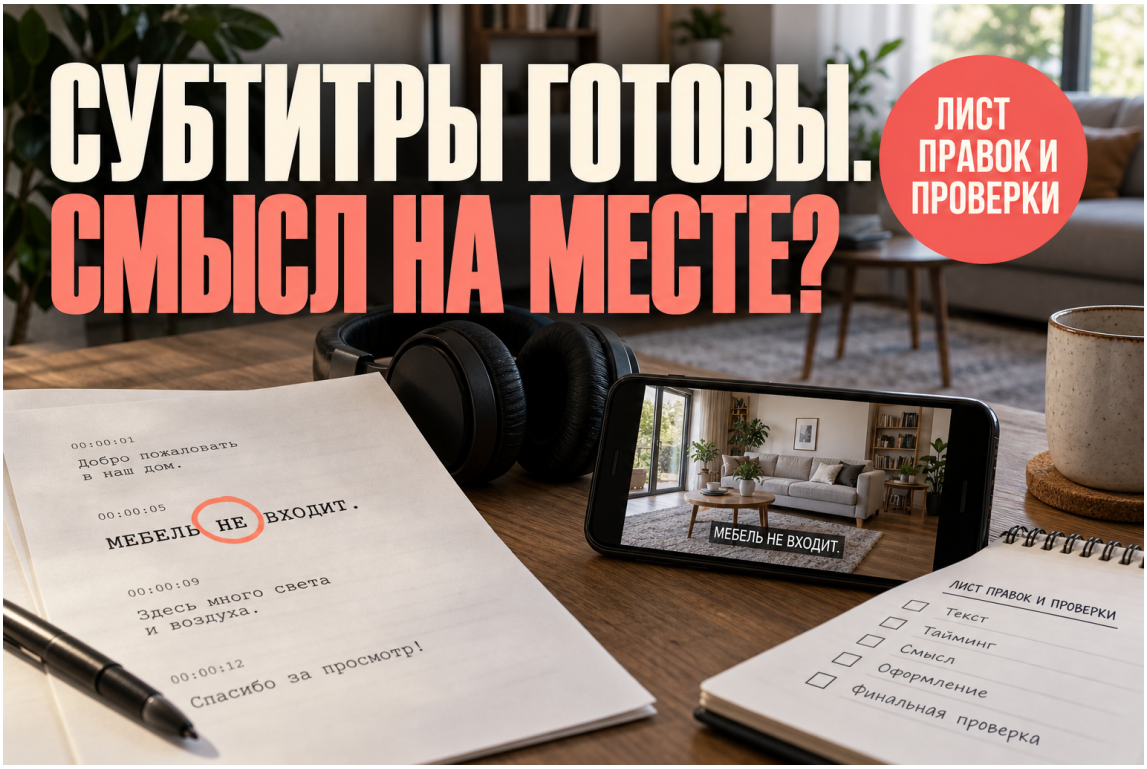
РАБОЧИЙ ИНСТРУМЕНТ РИЕЛТОРА

Словарь ролика и проверка субтитров

Проверьте числа, отрицания и договорённости в подписях к обзору. Журнал содержит три заполненные правки и поля для собственного фрагмента.



6
практических шагов

12
пунктов проверки

1
рабочий лист

Подготовьте перед началом

- Принятая версия видео со слышимым голосом
- Контрольные фразы о фактах и условиях
- Проект CapCut с доступным распознаванием

ШАГИ 1–3

Соберите исходные данные

1 Выпишите опоры

Мебель не входит; двенадцатый этаж; 15:30 только предлагается. Сверьте их с реальной принятой дорожкой.

Готово: Есть точные фразы для приёмки.

Ошибка: Проверяется старый текст сценария.

2 Распознайте пробу

Captions → Auto Captions: язык, дорожка, Generate. Дождитесь блоков и откройте нужный участок.

Готово: Есть текст для ручной сверки.

Ошибка: Многократно запускается неподготовленный исходник.

3 Исправьте содержание

Сравните голос и подписи. Верните отрицание, правильное число и условие согласования.

Готово: Факт в подписи совпадает с голосом.

Ошибка: Ошибка исправлена по догадке.

ШАГИ 4–6

Проверьте и примите решение

4 Поправьте границы

Разделите длинные фразы по смыслу, синхронизируйте появление и исчезновение. Условие читается вместе с действием.

Готово: Текст успевают понять.

Ошибка: Отрицание мелькает отдельно.

5 Проверьте кадр

Не закрывайте замер или план. Посмотрите, не перекрывает ли текст интерфейс площадки в предпросмотре.

Готово: Видны и слова, и доказательство.

Ошибка: Шаблон проверен только на большом экране.

6 Примите экспорт

Два прохода на телефоне: с голосом и без. Сохраните файл и журнал исправлений одной версии.

Готово: Проверена реальная выдаваемая версия.

Ошибка: После монтажа остались прежние подписи.

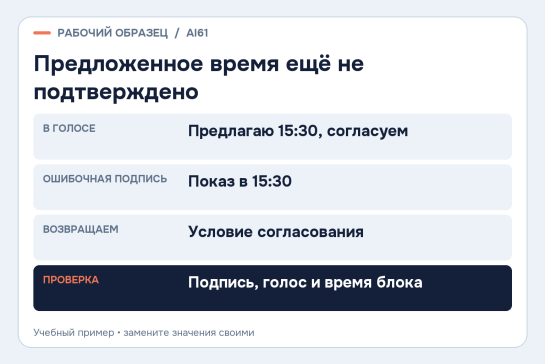
ЗАПОЛНЕННЫЙ ПРИМЕР

Посмотрите, как работает проверка

Учебный пример. Ситуация и значения созданы для объяснения способа работы, это не статистика клиентов и не обещание результата.

Фраза в голосе	Условная подпись до	Правка
Мебель не входит	Мебель входит	Вернуть отрицание
Двенадцатый этаж	Двадцатый этаж	Исправить числительное
Предлагаю 15:30, согласуем	Показ в 15:30	Вернуть статус предложения
Время ещё согласуем	Блок исчезает слишком рано	Уточнить границы

Ошибки вымышлены для упражнения. На своём листе записывайте фактически услышанную речь и найденное расхождение, а не ожидаемый результат генерации.



Перенесите способ проверки на свою задачу

Числа и ситуации здесь учебные. Пустой лист для своего случая находится на странице 6.

Если обнаружили	Следующее действие
В голосе неразборчиво	Уточнить и перезаписать вместо угадывания.
Отрицание потеряно	Вернуть слово и проверить весь смысл.
Подписи спорят с новым монтажом	Пересмотреть затронутые блоки и соседние.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ДЕЙСТВИЕМ

Отметьте только подтверждённое

- [ ] Проверяется принятая аудиодорожка.
- [ ] Язык распознавания выбран верно.
- [ ] Важные фразы выписаны заранее.
- [ ] Числа сверены собственным прослушиванием.
- [ ] Отрицания сохранены.
- [ ] Предложение времени не стало записью.
- [ ] Неразборчивое не угадано.
- [ ] Переносы сохраняют смысл.
- [ ] Время блоков соответствует голосу.
- [ ] Текст не закрывает доказательство в кадре.
- [ ] Экспорт просмотрен без звука и со звуком.
- [ ] Журнал правок сохранён с версией.

Один пункт не подтверждён?

Запишите недостающий факт в рабочий лист. Укажите, кто его проверит и когда. Галочка означает выполненную проверку, а не намерение вернуться к ней.

Те же 12 пунктов и пустой рабочий лист есть в отдельном чек-листе для печати.

РАБОЧИЙ ЛИСТ / ЗАПОЛНИТЕ ДЛЯ СЕБЯ

Теперь разберите свою задачу

Сначала запишите факт или ожидаемый результат. Пустое поле означает, что ответ ещё предстоит получить.

Блок / контрольная фраза	Подпись / расхождение	Правка / проверка
Число и единица		
Отрицание		
Время и условие		
Имя или название		
Границы и положение		
Экспорт и версия		

Следующее действие: _____

Ответственный: _____ Срок: _____

Примите подписи одного короткого обзора. Если видео не приводит к продолжению разговора, проверьте следующий шаг в диагностической карте работы риелтора.

Порядок Auto Captions сверён по справке CapCut 15.09.2026. Примеры ошибок учебные; реальное распознавание записи здесь не выполнялось.

CapCut: распознавание субтитров

CapCut: если распознавание не работает